

**PARTE HARTU NAHI DUT!**

**¡QUIERO PARTICIPAR!**

**Informazioa eta izen-ematea**

Información e inscripciones:

[www.donostitron.com](http://www.donostitron.com)

Asteburu batean edo bitan eman dezakezu izena / Puedes dar tu nombre en uno o en los dos fines de semana.

Zure lagun taldearekin parte-hartu dezakezu edo gure laguntzarekin osatuko duzun taldearekin (aukeratu zure rola: programatzailea, game designerra, grafista, kontalaria, konpositorea edo jokalaria taldea osatzen lagun zaitzagun) /

Participa con tu grupo de amigos o con un equipo que te ayudaremos a formar en las jornadas (elige tu rol: programador, game designer, grafista, narrador, compositor o jugador para que te ayudemos a formar equipo).

Adin guztietako pertsonak hartu dezakete parte, bideoakoak gustuko dituztenak, hala nola horietan jantziak direnak / Pueden participar personas de todas las edades, aficionadas a los videojuegos, así como expertas en estos.

**Izen-emate amaiera data: Hitzaldiak eta tailerrak-azaroak 10, osteguna.**

**DonostiTRON Jam. Azaroak 16,**

**asteazkena** / Fecha última inscripciones:

Charlas y talleres-10 de noviembre, jueves.

DonostiTRON Jam. 16 de noviembre, miércoles.

**AZAROAK 11,12 DE NOVIEMBRE**

**HITZALDIAK ETA TAILERRAK**  
CHARLAS Y TALLERES

**TABAKALERA - HIRIKILABS**

Emakume zigarrogileen plaza 1, 3.solairua / planta

**AZAROAK 18,19,20 DE NOVIEMBRE**

**DONOSTITRON JAM 2016**

DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN 2016  
EUROPAKO KULTUR HIRIBURUA  
CAPITAL EUROPEA DE LA CULTURA  
DSS2016.EU

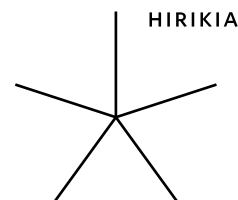


**DONOSTI  
TRON**  
**JAM** 2016



**BIDEOJOKOEN FESTIBALA**

**FESTIVAL DE VIDEOJUEGOS**



**DonostiTRON Jam 2016**  
bideojokozale guztiei zuzendutako  
festibala da. Hitzaldiak eta  
tailerrak izango dira bertan eta  
baita bideojokogintzako adituen  
partaidetza ere. Horrez gain, 48  
orduko jam batean bideojokoak  
sortzeko aukera izango da.  
Izena-eman eta parte hartu!

DonostiTRON Jam 2016 es un  
festival dirigido a todas aquellas  
personas aficionadas a los  
videojuegos. Contará con charlas,  
talleres, la participación de personas  
expertas en este sector, así como con  
una jam en la que durante 48 horas  
se crearán videojuegos.  
¡Inscríbete y participa!

**AZAROAK 11,12 DE NOVIEMBRE**

**TABAKALERA - HIRIKILABS**

## HITZALDIK CHARLAS

**AZAROAK 11 OSTIRALA**

**VIERNES 11 DE NOVIEMBRE**

**BIDEOJOKOEN SORKUNTZARAKO ETA  
GARAPENERAKO HASTAPENAK**  
INTRODUCCIÓN AL MUNDO DE  
LA CREACIÓN Y DESARROLLO DE  
VIDEOJUEGOS

**18:00 /** Aurkezpena. Presentación.  
**18:15 /** Cómo las raíces culturales  
añaden sabor a un proyecto global.  
Raúl Rubio - Tequila Works.  
**19:00 /** Claves para superar el  
pánico a la saturación de juegos  
independientes.  
Miguel Álvarez - Screen Implosion.  
**19:30 /** Inpaktu sozialeko  
bideojokoak, Jokoga Interaktive.  
Josu Cobelo Echevarria - Jokoga  
Interactive.  
**20:00 /** Desde la Idea hasta Steam.  
Iñaki Martínez - Santa Clara Games

\*Oinarritzko maila / Nivel básico

## TAILERRAK TALLERES

**AZAROAK 12 LARUNBATA**

**SÁBADO 12 DE NOVIEMBRE**

**BIDEOJOKOEN SORKUNTZARA  
GERTURAKETA. Profesionalek emanak eta  
ikuspuntu praktikoarekin.**  
APROXIMACIÓN A LA CREACIÓN DE  
VIDEOJUEGOS. Impartidos por profesionales  
y con enfoque práctico.

**10:00-13:00 /** Game Maker\*  
Alex Martín - Santa Clara Games.  
**10:00-13:00 /** Unity\*  
Eneko Egiluz & Jon Sánchez - Kaia Studios.  
**10:00-13:00 /** Pixel Art\*  
Iñaki Martínez - Santa Clara Games.  
**13:00-16:00 /** Atsedaldia / Descanso  
**16:00-17:00 /** Joku bat egiten nola hanka  
sartu / Cómo fallar haciendo un juego.  
Miguel Alva - Screen Implosion  
**16:00-19:00 /** Diseinua eta jokoaren  
mekanikak / Diseño y mecánicas de  
juego. Antonio Iglesias - Kraken Empire  
**16:00-19:00 /** Narratiba / Narrativa.  
Julio Martín (Filosofoa eta Games  
Ajareko kidea / Filósofo y miembro de  
Games Ajare).

**AZAROAK 18,19,20 DE NOVIEMBRE**

**TABAKALERA - HIRIKILABS**

## DONOSTITRON 2016 48 ORDU/HORAS NON STOP

**Game Jamaren antolakuntza taldearen laguntzarekin taldekako bideojoko baten sorkuntza.**  
Creación de un videojuego en grupo con el apoyo de la organización de la Game Jam.

**AZAROAK 18 OSTIRALA**

**VIERNES 18 DE NOVIEMBRE**

**18:00 /** Game Erauntsia (Aurkezpena / Presentación).  
**18:30 /** Bideojokoaren oinarritzko gaiaren iragarpena eta Jamaren hasiera /  
Anuncio del tema central del videojuego e inicio de la Jam. Paul Rios.  
**19:00 /** DonostiTRON (Aurkezpena / Presentación). Daniel Artamendi & Alejandro Martín.  
**19:15 /** Taldeen dinamizazioa / Dinamización de equipos. Daniel Artamendi,  
Alejandro Martín, Iñaki Martínez.  
**20:30 /** Garapenen hasiera / Inicio de los desarrollos.

**AZAROAK 19 LARUNBATA**

**SÁBADO 19 DE NOVIEMBRE**

**12:00 /** Proiektuen egoera I / Estado de los proyectos I.  
**20:00 /** Proiektuen egoera II / Estado de los proyectos II.

**AZAROAK 20 IGANDEA**

**DOMINGO 20 DE NOVIEMBRE**

**10:00 /** Proiektuen egoera III. Azken gainbegirada /  
Estado de los proyectos III. Última supervisión.  
**16:00 /** Amaitutako jokoaren entrega / Entrega de los juegos completados.  
**16:30 /** Jokoen karga makinan / Carga de los juegos en la máquina.  
**17:00 /** Aurkezpena. DonostiTRON jokoak. Publikoak horietara jokatzeko aukera izango  
du / Presentación. Juegos DonostiTRON. El público podrá jugar a los videojuegos.  
**18:00 /** Agurra eta amaiera / Despedida y cierre.